CJO NEWSLETTER n°74 de JUILLET 2016

RENCONTRES FRANCO-SICILIENNES
A OCTEVILLE SUR MER
DU 9 AU 15 JUILLET 2016

Voici quelques uns des temsp forts de cette semaine trépidente

ARRIVEE LE SAMEDI 9 JUILLET

Sous un soleil magnifique, nos amis siciliens arrivent à Paris à 18h10. Embrassades, photos ……. C'est parti pour une belle semaine. Après une photo de groupe devant le car, départ à 19h vers Octeville. Petit à petit, le car s'anime. Les palabres commencent et les mains s'agitent en tous sens. Nous sommes en Sicile.

Néanmoins, nos amis apprécient le ciel normand parsemé de nuages effilochés.

Les appareils photos commencent leur travail. Quelques montgolfières traversent le ciel. Petite pause en route, durant laquelle, certains trouvent qu'il fait plus chaud qu'en Sicile ????????????? De nombreux Siciliens sont debout dans le car pour admirer la Seine au passage du Pont de Tancarville. C'est vrai que la luminosité en cette fin de journée est particulièrement belle.

Nous arrivons à Octeville à 22h. Et là, l'amitié profonde qui lie les Français et les Siciliens est frappante. Quelle chaleur, quelle émotion dans ces retrouvailles !

D'autres émotions sont certainement à venir……

APERITIF SUR LE MARCHE DOMINICAL LE 10 JUILLET

Une tradition du CJO : le coup de cidre sur le marché dominical d'Octeville lorsque nous recevons nos villes jumelles.

Le stand est ouvert dès 10h30, mais nos amis, fatigués du voyage et peut-être aussi de la longue première soirée, arrivent tranquillement, et le marché, très calme en début de matinée, s'anime peu à peu. Vers 11h30, la rue Félix Faure est devenue sicilienne. Un embouteillage se crée devant nos tables où nos barmen, dûment chapeautés par Marie-Claude, assurent un service irréprochable. Certains s'interrogent : « C'est pour le foot ? »… « Mais non, mais non, c'est pour nos amis siciliens » et à chaque fois, nous y allons de notre publicité qui finit par marcher, puisqu'une dame se renseigne. Cela l'intéresse. Photos, rires, petits verres de cidre, embrassades……..le jumelage quoi.

Sans oublier nos commerçants qui avaient, pour certains joliment décoré leurs magasins.

FINALE DE L'EURO

Le dimanche 10 juillet dernier se déroulait au stade de France la finale de l'Euro de football. L'équipe de FRANCE y affrontait son homologue du PORTUGAL.

Plutôt que voir français et siciliens assister à l'événement disséminés dans les familles d'accueil, il leur a été proposé de se retrouver dans la salle Michel ADAM pour cette soirée de gala footballistique privée. L'équipement permettant de recevoir les images sur grand écran était fourni par le SCO (Sporting club octevillais). Ainsi nous étions 70 personnes du CJO et du SCO réunis dans une belle ambiance festive internationale. Il ne devait manquer qu'une victoire française pour parachever cette belle soirée …

Jean-Louis Rousselin

VERSAILLES LE MARDI 12 JUILLET

LE CHÂTEAU

Le mardi 12 juillet avait lieu une grande sortie pour 28 Siciliens et 25 Octevillais les accompagnant avec un départ à 7h45 d'Octeville… Pour quelle destination ? Une résidence royale unique au monde : le château de Versailles !
Cet immense château (69.000 m² et 700 pièces) a été le symbole de la monarchie absolue dans laquelle tout le pouvoir émanait uniquement du roi Louis XIV, le maître du royaume. La volonté du roi était de fixer le gouvernement et la cour à Versailles où s'exprimaient également le plus grand raffinement du décor, le faste, le gigantisme, le rayonnement de la France et l'ordonnance du château du roi-soleil.
Impressionnante est la célèbre Galerie des glaces d'une longueur de 73 m. On y compte 357 miroirs, objets de grand luxe, à l'époque, qui ornent les 17 arcades faisant face aux fenêtres. Les chapiteaux de bronze doré présentent les emblèmes nationaux : une fleur de lys surmontée du soleil royal entre 2 coqs français…
Nous avons pu visiter de nombreuses salles toutes raffinées dans la décoration, par exemple le grand appartement du roi, de la reine Marie-Antoinette, les salons, les escaliers, les innombrables peintures et sculptures, le mobilier, les plafonds, etc, etc…

Nous avons vu aussi dans l'aile sud une grande salle qui abritait d'immenses peintures représentant les victoires de la France. Plusieurs étaient dédiées aux batailles napoléoniennes.
Nous avons pu emprunter le grand escalier de marbre, remarquable tant par la qualité du matériau utilisé que par celle de son exécution. Et quand on sait qu'il n'y avait pas de camion pour transporter tout ce marbre…
Nous garderons assurément un excellent souvenir de notre visite du plus beau château du monde…

Eliane RICHARD

LES JARDINS

Le grand ordonnateur de la construction de ces immenses jardins est André Le Nôtre. Avec cette extraordinaire réalisation, ce génial architecte-paysager porte vraiment à son sommet l'art du jardin à la française.
Le parc a été élaboré dans les années 1660-1680 et s'inspire du mythe apollinien avec ses groupes sculptés. Le Nôtre a recherché sans cesse la transparence, les effets d'eau et de surprises qui se mêlent aux différents parterres et bosquets. Plus tard, Mansart les modifiera pour en sublimer quelques uns davantage. Les deux parterres d'eau apparaissent comme le prolongement de la façade du château.

Imaginez un instant : il a fallu 20 années pour aplanir des dizaines d'hectares, creuser des tranchées pour faire passer les tuyaux, installer des vannes dans des chambres enterrées, creuser les bassins. Et cet immense travail a été réalisé par des hommes, des animaux, des outils et des machines rustiques. Avec les moyens de l'époque, c'est un véritable exploit que d'arriver à un résultat pareil…
L'Allée Royale, appelée aussi « Tapis vert » en raison de la bande de gazon qui se déroule au milieu, mesure 335 m de long sur 40 m de large. Il y a douze statues et douze vases placés par paires symétriques. De part et d'autre, des allées permettent d'accéder aux bosquets que le promeneur découvre au fur et à mesure de son cheminement.
Le bassin d'Apollon et le Grand canal sont le cadre de superbes fêtes nautiques, qu'hélas nous n'avons pu voir. Dans le Jardin du dragon, le jet d'eau s'élève à 27 m et nous avons pu le voir ! La fameuse grotte des Thétys, aménagée par Mansart, abrite des œuvres remarquables sous des baldaquins en plomb doré. Elles sont posées sur un soubassement en bordure d'un bassin.

Versailles doit non seulement sa réputation à ses jardins mais aussi aux réjouissances qui s'y tenaient.
Nous, les 53 Siciliens et les familles octevillaises accompagnantes, avons quitté le parc avec plein d'images merveilleuses dans la tête… Mais il faut dire que nous sommes un peu resté sur notre faim en matière de fontaines et de jets d'eau car la plupart ne fonctionnait pas par souci d'économie… Quel dommage !

Alain RICHARD

SAINT-MARTIN DE BOSCHERVILLE LE MERCREDI 13 JUILLET

Fondée vers 1112/1113 par Guillaume de Tancarville, l'Abbaye Saint Georges domine le village de Saint Martin de Boscherville et la vallée de la Seine.
Après un circuit sous une pluie battante en bord de Seine, nous avons pu profiter d'une belle journée ensoleillée et flâner dans les jardins à la française. Classés Monuments historiques en 1989, ils ont également reçu le label « Jardins remarquables ».

Quelle belle journée agrémentée d'un repas très sympa au pied de l'Abbaye !!!
Au retour, petit tour par Caudebec en Caux et sa superbe église Notre-Dame pour permettre un peu de shopping pour nos amis siciliens, étape importante dans cette commune de Rives en Seine.
Puis, avec une ambiance festive dans le car, nous rentrons à Octeville sur Mer.
Une soirée de repos bienvenue. Buena Notte !!!

Josiane VESQUE

CEREMONIES DU 14 JUILLET

Il gemellaggio ¨¨ un legame ¡istabilito per sviluppare strette relazioni umane e culturali. Per tali motivi, da sette anni, si portano avanti una serie di iniziative atte a rafforzare il rapporto tra Furci Siculo e Octeville Sur Mer.
In quest'ottica, giorno 14 luglio alle ore 11.00 ad Octeville Sur Mer, in occasione della nostra visita, ¨¨ stata inaugurata la place de Furci Siculo. Il discorso introduttivo dei due sindaci, Sebastiano Foti e Jean Louis Rousselin, ha puntualizzato l'importanza di questa amicizia. L'anno scorso l'amministrazione comunale di Furci Siculo, nello stesso giorno, aveva intitolato ad Octeville una piazza che ¨¨ diventata un luogo di cultura e di incontro. Nella stessa mattinata, ricorrendo la festa Nazionale Francese, le due comunité, furcese e octovillese, hanno condiviso dei momenti molto emozionanti, sono stati deposti dei fiori su due monumenti dedicati ai cittadini octovillesi morti per La Francia. Dopo una breve sfilata, la commemorazione si ¨¨ conclusa al cimitero, per onorare la tomba dedicata al valore di tutti i soldati di Octeville che sono morti per la Francia. Dei momenti importanti per la comunité di Octeville ¡iche sono diventati tali anche per noi.

Rosaria UCCHINO

Le jumelage est un lien établi pour développer d'étroites relations humaines et culturelles. Pour ces raisons, pendant sept ans, nous allons procéder à une série d'initiatives visant à renforcer la relation entre Furci Siculo et Octeville Sur Mer. Dans ce contexte, le 14 Juillet à 11h00, Octeville Sur Mer, à l'occasion de notre visite, a inauguré la place de Furci Siculo. Les remarques liminaires des deux maires, Sebastiano Foti et Jean Louis Rousselin, ont souligné l'importance de cette amitié. L'an dernier, la municipalité de Furci Siculo, le même jour, a donné le nom OCTEVILLE à une place qui est devenue un lieu de culture et de rencontre. Dans la matinée, pendant la fête nationale française, les deux communautés, octevillaise et furcese, ont partagé des moments très émouvants, déposé des fleurs sur deux monuments, dédiés aux citoyens octevillais Morts pour la France. Après un court défilé, la commémoration a pris fin au cimetière pour honorer le tombeau dédié à la valeur de tous les soldats octevillais Morts pour la France. Des moments très importants pour la communauté octevillaise, comme pour nous.

Nicolas FANELLI (Traduction française)

DÎNER DE GALA LE 14 JUILLET

Notre copieux « Diner de Gala » au restaurant l'ARMADA a été assez réussi. Le beau temps étant avec nous, nos amis siciliens ont pu profiter de la belle vue que nous avions de la salle du restaurant et de sa terrasse sur l'estuaire de la Seine et le pont de Normandie. Nombreuses photos ont d'ailleurs été prises.
Vers 23 h nous avons aperçu, au loin le feu d'artifice de Deauville, mais aussitôt après, celui tiré depuis Honfleur nous a tous ravis.
Caroline nous a offert un récital tout en douceur, nous réservant tout son pep's pour le dîner d'au revoir.

Renée TOSELLO

DÎNER DE CLÔTURE LE 15 JUILLET

Et voilà ! Nous en sommes déjà au dîner de clôture. Comme le temps a passé vite. Français et Siciliens se retrouvent à la salle Michel Adam pour une dernière soirée. L'ambiance est très vite au rendez-vous devant un spectaculaire buffet d'apéritif. Le repas se déroule dans une atmosphère joyeuse et conviviale. Il est servi par une équipe extraordinaire composée des membres du CA qui ne reçoivent pas, de leurs épouses ou de leurs fils. Caroline nous régale de ses chansons et ses musiques incitent à la danse. Il y a beaucoup de monde sur la piste. Discours, distribution de cadeaux, embrassades, promesses de se revoir : l'émotion est palpable...

DEPART

Debout de très bon matin pour toutes les familles accueillantes afin d'amener leurs amis siciliens au parking Michel Adam à 5h15, n'a pas entaché la bonne humeur générale. Juste un peu de nostalgie, comme toujours, lors des départs avec des souvenirs plein la tête de cette superbe semaine.

Le voyage en car s'est déroulé sans problème. La traversée de Paris a été très fluide en ce samedi matin, donc pas de stress. A l'enregistrement des bagages tout a également été rondement mené.
Quelques yeux brillants de larmes de devoir se quitter, les gros bisous de tous avec leurs remerciements pour la belle semaine que nous leur avons offerte, c'était le départ avec la promesse de se revoir en 2017
Renée TOSELLO

Nous savons tous que s'il y a un mot qu'il faut ne pas galvauder c'est bien :

L'Amitié L'Amicizia

Si le jumelage est basé sur le rapprochement de deux communes, le ciment de celui-ci, c'est bien l'amitié qui se développe entre les différents acteurs de ce jumelage

Avec les siciliens ce n'est pas un vain mot. Ils sont spontanés sincères, chaleureux et si démonstratifs que l'on ne peut pas s'y tromper. Même si certaines familles recevant des nouveaux doivent reconstruire un lien d'amitié, il semble qu'au bout d'une semaine celui-ci soit en place.
J'ai pu constater que même les enfants beaucoup plus réservés à l'arrivée ont gommé cette distance car lors du retour à l'aéroport, ils se sont tous, sans exception, précipités pour nous embrasser avant de partir. Il faut penser qu'à leur âge, être plongé dans une famille dont ils ne comprennent pas la langue ne doit pas être rassurant...
A cela je voudrais ajouté qu'une grande et indéfectible amitié unit un bon nombre de membres du CA du CJO, ce qui permet de mener à bien les belles choses que nous organisons et d'élaborer d'autres projets.

TOI, MOI, NOUS, L'AMITIÉ TOUJOURS !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Marie-France BEAUVAIS

Marie France BEAUVAIS, éditrice, remercie ici tous les adhérents du CJO qui ont bien voulu participer à la rédaction de cette CJO Newsletter n° 74 : Jean Louis ROUSSELIN - Eliane RICHARD - Alain RICHARD - Josiane VESQUE - Rosaria UCCHINO (de Furci Siculo) - Renée TOSELLO. Vous êtes formidables !

Dernière minute : le CJO va organiser en octobre 2018 un voyage en Australie : le voyage d'une vie !

Pour nous contacter :
courrier : CJO MAIRIE 76930 OCTEVILLE SUR MER
e-mail : cjo@cjo.fr
site internet : www.cjo.fr